

Franckesche Stiftungen zu Halle

Verbesserte Grammaire Raisonnée, Oder: Erleichterte Französische Sprachlehre

Franckesche Stiftungen zu Halle

Halle, 1769

VD18 13044826

Sectio II. Von den Verbis Auxiliaribus.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-194975



SECTIO II.

Von dem

VERBIS AUXILIARIBVS.

(§. 175. II.)

§. 176.

I. Verbum auxil. activum *AVOIR*, haben.

INDICATIVUS.

CONJUNCTIVUS.

Præsens. *le Présent.*

1. J'ai, ich habe.	J'aye, ich habe.
2. tu as, du hast.	tu ayes, du habest.
3. il a, er hat.	il ait, er habe.
(Femin. <i>elle a</i> , sie hat.)	(Fem. <i>elle ait</i> , sie habe.)
(Imperfon. <i>on a</i> , man hat.)	(Imperf. <i>on ait</i> , man habe.)
1. nous avons, wir haben.	nous ayons, wir haben.
2. vous avez, ihr habt.	vous ayez, ihr habet.
3. ils ont, sie haben. a)	ils ayent, sie haben. b)
(Femin. <i>elles ont</i> , sie haben.)	(Fem. <i>elles ayent</i> , sie haben.)

Imperf. I. *le Prétérit imparfait I.*

1. J'avois, ich hatte.	J'aurois, ich würde haben.
2. tu avois, du hattest.	tu aurois, du würdest haben.
3. il avoit, er hatte.	il auroit, er würde haben.
1. nous avions, wir hatten.	nous aurions, wir würden haben.
2. vous aviez, ihr hattet.	vous auriez, ihr würdet haben.
3. ils avoient, sie hatten. c)	ils auroient, d) sie würden haben.

Imperf. II. *le Prétérit imparfait II.*

1. J'eus, ich hatte.	J'eusse, ich hätte.
2. tu eus, du hattest.	tu eusses, du hättest.
3. il eut, er hatte.	il eût, er hätte.
1. nous eumes, wir hatten.	nous eussions, wir hätten.
2. vous eutes, ihr hattet.	vous eussiez, ihr hättet.
3. ils eurent, sie hatten. e)	ils eussent, sie hätten. f)

¶ 5

INDI-

* Sprich a) Schéh, tû ah, i lah, nu sawong, wu saweh, i song §. 64. II.
b) Schâj, tû âj, i lâ, nu sâjong, wu sâjeh, i sâj. c) i sawâh. d) i sorâh.
e) Schû, tû û, i lû, nu sûm, wu sût, i sûr. f) Schûff, tû ûff, i lû. nu
sûssjong, wu sûssjeh, i sûj.

INDICATIVUS.

CONJUNCTIVUS.

Perfectum. *le Präterit parfait composé.*

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1. J'ai eu, ich habe gehabt. | J'aye eu, ich habe gehabt. |
| 2. tu as eu, du hast gehabt. | tu ayes eu, du habest gehabt. |
| 3. il a eu, er hat gehabt. | il ait eu, er habe gehabt. |
| 1. nous avons eu, wir haben gehabt. | nous ayons eu, wir haben gehabt. |
| 2. nous avez eu, ihr habt gehabt. | vous ayez eu, ihr habet gehabt. |
| 3. ils ont eu, sie haben gehabt. g) | ils ayent eu, sie haben gehabt. h) |

Plusquamperf. I. *le Präterit plus-que-parfait I.*

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. J'avois eu, ich hatte gehabt. | J'aurois eu, ich würde haben geh. |
| 2. tu avois eu, du hattest gehabt. | tu aurois eu, du würdest haben geh. |
| 3. il avoit eu, er hatte gehabt. | il auroit eu, er würde haben geh. |
| 1. nous avions eu, wir hatten gehabt. | nous aurions eu, wir würden ic. |
| 2. vous aviez eu, ihr hättet gehabt. | vous auriez eu, ihr würdet hab. ic. |
| 3. ils avoient eu, sie hatten gehabt. i) | ils auroient eu, sie würden ic. k) |

Plusquamperf. II. *le Präterit plus-que-parfait II.*

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. J'eus eu, ich hatte gehabt. | J'eusse eu, ich hätte gehabt. |
| 2. tu eus eu, du hattest gehabt. | tu eusses eu, du hättest gehabt. |
| 3. il eut eu, er hatte gehabt. | il eût eu, er hätte gehabt. |
| 1. nous eumes eu, wir hatten geh. | nous eussions eu, wir hätten geh. |
| 2. vous eutes eu, ihr hättet gehabt. | vous eussiez eu, ihr hättet gehabt. |
| 3. ils eurent eu, sie hatten gehabt. l) | ils eussent eu, sie hätten gehabt. m) |

Futurum. *le Futur.*

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. J'aurai, ich werde haben. | J'aurai eu, ich werde haben gehabt. |
| 2. tu auras, du wirst haben. | tu auras eu, du wirst haben gehabt. |
| 3. il aura, er wird haben. | il aura eu, er wird haben gehabt. |
| 1. nous aurons, wir werden haben. | nous aurons eu, wir werden ic. |
| 2. vous aurez, ihr werdet haben. | vous aurez eu, ihr werdet haben ic. |
| 3. ils auront, sie werden haben. n) | ils auront eu, sie werden haben ic. |

IMPE-

g) Sche ü, tū a sū, i la ü, nu sawong sū, wu saweh sū, i song tū. h) Schāf' ü, tū āf' ü, i lā tū, nu sājong sū, wu sājeh sū, i sāj' tū. i) Schawā sū, tū awā sū, i lawā tū, nu sawjong sū, wu sawjeh sū, i sawāb tū. k) Schorā sū, tū orā sū, i lorā tū, nu sorjong sū, wu sorjeh sū, i sorāb tū. l) Schū sū, tū ū sū, i lūt ū, nu sūm' ū, wu sūt ū, i sūt' tū. m) Schūf' ū, tū ūf' ū, i lū tū, nu sūjong sū, wu sūjeh sū, i sūf' tū. n) Schoreh, tū orah, i lorah, nu sorong, wu sorah, i sorong. o) Schoreh ü, tū orah ü, i lora ü, nu sorong ü, wu sorah ü, i sorong tū.

IMPERATIVUS.

- | | |
|--|--|
| I. - - -
2. aye, habe du.
3. qu'il ait, laß ihn haben. | 1. ayons, laßt uns haben.
2. ayez, habet ihr.
3. qu'ils aient, laß sie haben. p) |
|--|--|

INFINITIVUS.

- | | |
|---|--|
| I. Temp. pres. avoir, haben.
- Perfect. avoir eu, gehabt 2c.
II. Gerund. pres. Gen. d'avoir,
Dat. à avoir, zu haben.
Acc. pour avoir, um zu haben.
Abl. en ayant, q) indem man
(ich, du, er, wir, ihr, sie,) hat.
Perf. G. d'avoir eu -
Dat. à avoir eu, gehabt zu haben.
Acc. pour avoir eu, um gehabt zu
haben. | III. Supinum eu, gehabt.
(wird zuweilen declinirt.)
IV. Part. Pres. ayant, einer der,
(die, das,) da hat.
(wird nie declinirt.)
Prater. ayant eu, einer der, (die,
das,) da gehabt hat. it. die, so
da gehabt haben. it. weil ich (du,
er, wir, ihr, sie,) gehabt ha-
ben.) |
|---|--|

p) aï, fi lá, ájong, ájeh, fi sáï. q) a nájang.

§. 177. Conjugatio practica * des Verbi AVOIR.

Man merke sich voraus

- a) Bey der Phrase interrogante, daß die Franzosen just wie die Deutschen fragen; nemlich sie setzen das Pronomen des Affectis halben hinter das Verbum: ich sehe, je vois: sehe ich? vois-je? So auch porté-je? l'observé-je? (§. 25, 2.) rendu-je?

Weil nun der Affect, den sie doch bey jeder Frage gerne hätten, nicht bey allen Verbis (z. E. romps-je, prends-je, und so bey allen, die nach der vierten Conjugation gehen, gleich gut anzubringen ist: so haben

* Zu baldiger Erlernung der Construction, und Erlangung einer Fertigkeit im Reden und Schreiben, trägt sehr vieles bey, wenn die Conjugationes practisch getrieben, d. i. die Verba nicht bloß für sich, sondern in ganzen Redensarten durch flectiret werden. So ist z. E. gut, wenn man 1) bey jedem Tempore, sonderlich Coniunctivi die Particula, mit welchen es vorzukommen pflegt, gleich mit nimmt: denn dadurch wird die Syntax. particul. einem guten Theile nach unvermerkt mit erlernt. 2) Wenn die Verba nicht allein affirmative, sondern auch interrogative, negative und mit Zusatz der particularum relativorum durch conjugiret werden: so ersparet man sich viele Mühe in Absicht auf die Construction-Ordnung. 3) Eben so arbeitet man sich vieles in der Syntaxi verborum und casuum vor, wenn man zu den Verbis gleich schickliche Nomina im gehörigen Casu hinzusetzt. Zu dem Zwecke wollen wir hier die Haupt-Variationen von avoir und être aus einander setzen. Da denn der Unterschied der Curso-Schrift und antiqua noch allerley didactische Vortheile an die Hand geben wird.

haben sie auch eine periphrastische Art zu fragen aufgebracht, indem sie vor jedes Verbum affirmans und negans nur die Worte *Est-ce que* setzen, z. E. *Est-ce que je romps? Est-ce que je vois? Est-ce que je ne le vois pas?*

b) Bey der *Phrasi negante*: daß die Franzosen ordentlich feurig und zweymal negiren, und setzen die erste negativam (die allemal *ne* ist) vor dem Verbo, die andere, *pas* oder *point* &c. aber nach dem Verbo, z. E. ich rede nicht, je ne parle pas; ich habe nicht gehabt, je n'ai pas eu.

c) Bey der *Phrasi mixta*: daß hie beyde Regeln statt haben; negire doppelt, und das *Personal-Pronomen* setze hinter das Verbum: rede ich nicht? ne parlé-je pas? habe ich nicht? n'ai-je pas? gebe ich nicht wieder? ne rends-je pas? Und periphrastice: *Est-ce que je ne parle pas? Est-ce que je ne rends pas?* und so durch alle Frage-Tempora und ihre Personen gleich durch.

d) Die Frage-Tempora sind alle die Tempora, bey welchen das Fragen möglich und gewöhnlich ist. Dis sind die sieben Tempora Indicativi, und im Coniunctivo das Imperfectum I. und Plusquamperfectum I. zuweilen (doch selten) auch das Futurum Coniunctivi. Daher diese drey Tempora von einigen zum Indicativo gerechnet werden (§. 172. VII. not.) In den übrigen Temporibus Coniunctivi kan man niemals fragen, weil der Coniunctivus stets was ungewisses und mit benachbarten Commatibus der Rede connectirtes ausdrückt (§. 173, II.). Mithin noch vielweniger im Imperativo und Infinitivo, es wäre denn mit einer starken Ellipsi.

I. Affirmative

und eine periphrastische Frage.

II. Negative

und eine periphrastische Frage.

PRAESENS.

(habe ich?)

(Est-ce que) j'ai, ich habe.

- - -	tu as
- - -	il a
- - -	nous avons
- - -	vous avez
- - -	ils ont

(habe ich nicht?)

(Est-ce que) je n'ai pas, ich habe nicht.

- - -	tu n'as pas
- - -	il n'a pas
- - -	nous n'avons pas
- - -	vous n'avez pas
- - -	ils n'ont pas

IMPER-

(hatte ich?) IMPERFECTUM I. (hatte ich nicht?)

(Est-ce que) j'avois, ich hatte.	(Est-ce que) je n'avois pas
- - - tu avois	- - - tu n'avois pas
- - - il avoit	- - - il n'avoit pas
- - - nous avions	- - - nous n'avions pas
- - - vous aviez	- - - vous n'aviez pas
- - - ils avoient	- - - ils n'avoient pas

(hatte ich?) IMPERF. II. (hatte ich nicht?)

(Est-ce que) j'eus, ich hatte.	(Est-ce que) je n'eus pas
- - - tu eus	- - - tu n'eus pas
- - - il eut	- - - il n'eut pas
- - - nous eumes	- - - nous n'eumes pas
- - - vous eutes	- - - vous n'eutes pas
- - - ils eurent	- - - ils n'eurent pas

(habe ich gehabt?) PERFECTUM. (habe ich nicht gehabt?)

(Est-ce que) j'ai eu, ich habe gehabt.	(Est-ce que) je n'ai pas eu
- - - tu as eu	- - - tu n'as pas eu
- - - il a eu	- - - il n'a pas eu
- - - nous avons eu	- - - nous n'avons pas eu
- - - vous avez eu	- - - vous n'avez pas eu
- - - ils ont eu	- - - ils n'ont pas eu

PLUSQUAMPERFECTUM I.

(hatte ich gehabt?) (hatte ich nicht gehabt?)

(Est-ce que) j'avois eu, ich hatte ge.	(Est-ce que) je n'avois pas eu
- - - tu avois eu	- - - tu n'avois pas eu
- - - il avoit eu	- - - il n'avoit pas eu
- - - nous avions eu	- - - nous n'avions pas eu
- - - vous aviez eu	- - - vous n'aviez pas eu
- - - ils avoient eu	- - - ils n'avoient pas eu

PLUSQUAMPERFECTUM II.

(hatte ich gehabt?) (hatte ich nicht gehabt?)

(Est-ce que) j'eus eu, ich hatte gehabt.	(Est-ce que) je n'eus pas eu
- - - tu eus eu	- - - tu n'eus pas eu
- - - il eut eu	- - - il n'eut pas eu
- - - nous eumes eu	- - - nous n'eumes pas eu
- - - vous eutes eu	- - - vous n'eutes pas eu
- - - ils eurent eu	- - - ils n'eurent pas eu

Des

Des Coniunctivi drey Frage-Tempora.

IMPERFECTUM I.

(würde ich haben?)

(würde ich nicht haben?)

(Est-ce que) j'aurois, ich würde ha-
 - - - tu aurois [ben.
 - - - il auroit
 - - - nous aurions
 - - - vous auriez
 - - - ils auroient

(Est-ce que) je n'aurois pas
 - - - tu n'aurois pas
 - - - il n'auroit pas
 - - - nous n'aurions pas
 - - - vous n'auriez pas
 - - - ils n'auroient pas

PLUSQUAMPERFECTUM I.

(würde ich gehabt haben?)

(würde ich nicht gehabt haben?)

(Est-ce que) j'aurois eu, ich würde
 gehabt haben.

(Est-ce que) je n'aurois pas eu,
 ich würde nicht gehabt haben.

- - - tu aurois eu
 - - - il auroit eu
 - - - nous aurions eu
 - - - vous auriez eu
 - - - ils auroient eu

- - - tu n'aurois pas eu
 - - - il n'auroit pas eu
 - - - nous n'aurions pas eu
 - - - vous n'auriez pas eu
 - - - ils n'auroient pas eu

FUTURUM.

(werde ich gehabt haben?)

(werde ich nicht gehabt haben?)

(Est-ce que) j'aurai eu, ich wer-
 de gehabt haben.

(Est-ce que) je n'aurai pas eu,
 ich werde nicht gehabt haben.

- - - tu auras eu
 - - - il aura eu
 - - - nous aurons eu
 - - - vous aurez eu
 - - - ils auront eu

- - - tu n'auras pas eu
 - - - il n'aura pas eu
 - - - nous n'aurons pas eu
 - - - vous n'aurez pas eu
 - - - ils n'auront pas eu

III. Interrogative.

IV. Mixte.

Indicativus Modus

PRAESENS.

ai-je? habe ich? (§. 92.)

n'ai-je pas? habe ich nicht?

as-tu? hast du?

n'as-tu pas?

a-t-il? hat er? (a-t-elle, a-t-on (§. 83.))

n'a-t-il pas? (n'a-t-elle pas, n'a-t-on pas?)

avons-nous? haben wir?

n'avons-nous pas?

avez-vous? habt ihr?

n'avez-vous pas?

ont-ils? haben sie? (ont-elles?)

n'ont-ils pas? (n'ont-elles pas?)

IMPER-

IMPERFECTUM I.

avois-je? hatte ich?	n'avois-je pas? hatte ich nicht?
avois-tu? hattest du?	n'avois-tu pas?
avait-il? hatte er?	n'avait-il pas?
avions-nous? hatten wir?	n'avions-nous pas?
aviez-vous? hattet ihr?	n'aviez-vous pas?
avoient-ils? hatten sie?	n'avoient-ils pas?

IMPERFECTUM II.

eus-je? hatte ich?	n'eus-je pas? hatte ich nicht?
eus-tu? hattest du?	n'eus-tu pas?
eut-il? hatte er?	n'eut-il pas?
eumes-nous? hatten wir?	n'eumes-nous pas?
eutes-vous? hattet ihr?	n'eutes-vous pas?
eurent-ils? hatten sie?	n'eurent-ils pas?

PERFECTUM.

ai-je eu? habe ich gehabt?	n'ai-je pas eu? habe ich nicht ge-
as-tu eu? hast du gehabt?	n'as-tu pas eu? [habt?
a-t-il eu?	n'a-t-il pas eu?
avons-nous eu?	n'avons-nous pas eu?
avez-vous eu?	n'avez-vous pas eu?
ont-ils eu?	n'ont-ils pas eu?

PLUSQUAMPERFECTUM I.

avois-je eu? hatte ich gehabt?	n'avois-je pas eu? hatte ich nicht ge-
avois-tu eu? hattest du gehabt?	n'avois-tu pas eu? [habt?
avait-il eu?	n'avait-il pas eu?
avions-nous eu?	n'avions-nous pas eu?
aviez-vous eu?	n'aviez-vous pas eu?
avoient-ils eu?	n'avoient-ils pas eu?

PLUSQUAMPERFECTUM II.

eus-je eu? hatte ich gehabt?	n'eus-je pas eu? hatte ich nicht ge-
eus-tu eu? hattest du gehabt?	n'eus-tu pas eu? [habt?
eut-il eu?	n'eut-il pas eu?
eumes-nous eu?	n'eumes-nous pas eu?
eutes-vous eu?	n'eutes-vous pas eu?
eurent-ils eu?	n'eurent-ils pas eu?

FUTURUM

FUTURUM.

aurai-je? werde ich haben?	n'aurai-je pas? werde ich nicht ha-
auras-tu? wirst du haben?	n'auras-tu pas? [ben?
aura-t-il? §. 83.	n'aura-t-il pas?
aurons-nous? werden wir haben?	n'aurons-nous pas?
aurez-vous? werdet ihr haben?	n'aurez-vous pas?
auront-ils? werden sie haben?	n'auront-ils pas?

Des Conjunctivi drey Frage: Tempora.

IMPERFECTUM.

aurois-je? würde ich haben?	n'aurois-je pas? würde ich nicht ha-
aurois-tu?	n'aurois-tu pas? [ben?
aurait-il?	n'aurait-il pas?
aurions-nous?	n'aurions-nous pas?
auriez-vous?	n'auriez-vous pas?
auroient-ils?	n'auraient-ils pas?

PLUSQUAMPERFECTUM I.

aurois-je eu? würde ich gehabt ha-	n'aurois-je pas eu? würde ich nicht
[ben?	gehabt haben?
aurois-tu eu?	n'aurois-tu pas eu?
aurait-il eu?	n'aurait-il pas eu?
aurions-nous eu?	n'aurions-nous pas eu?
auriez-vous eu?	n'auriez-vous pas eu?
auroient-ils eu?	n'auraient-ils pas eu?

FUTURUM.

aurai-je eu? werde ich gehabt haben?	n'aurai-je pas eu? werde ich nicht
	gehabt haben?
auras-tu eu?	n'auras-tu pas eu?
aura-t-il eu? §. 83.	n'aura-t-il pas eu?
aurons-nous eu?	n'aurons-nous pas eu?
aurez-vous eu?	n'aurez-vous pas eu?
auront-ils eu?	n'auront-ils pas eu?

V. vermehrte Negativa.

VI. allerley Phrasen

mit Particuli und Casibus.

Indicativus Modus PRAESENS.

Particulæ: quand, wenn, que, daß, parceque, weil, nachdem, puisque, weil, nachdem, lorsque, als, da, aujourd'hui, heute, depuisque, seitdem, à cause que, weil, pendant que, indem.

je

je ne l'ai pas, ich habe es, ihn, sie,
tu ne l'as pas [nicht]
il ne l'a pas
nous ne l'avons pas
vous ne l'avez pas
ils ne l'ont pas

J'en ai beaucoup. En a-t-il déjà? Vous n'en avez pas encore. Combien en ont-elles? Elles n'en ont que trois ou quatre. Nous n'en avons pas trop. Qui a mon chapeau, l'avez-vous?

IMPERFECTUM I.

Particulæ: si, wenn, wosern, quand, wenn, comme, als, gleichwie, lorsque, als, da, dès que, so bald als, alors, damals, da.

je ne les avois pas
tu ne les avois pas
il ne les avoit pas
nous ne les avions pas
vous ne les aviez pas
ils ne les avoient pas

Si je n'avois pas de l'argent, je serois fâché. S'il avoit ce qui lui manque, il &c. Si vous l'aviez, je ne l'aurois pas. Quand il avoit de l'argent, il le dépensoit. Si nous avions plus de temps, nous &c.

IMPERFECTUM II.

Particulæ: hiér, gestern, dès que, seit dem, lorsque als, da, aussitôt que so bald als, alors, dazumal, da, puis, hernach.

je n'en eus point, ich hatte keine
tu n'en eus point [davon]
il n'en eut point
nous n'en eumes point
vous n'en eutes point
ils n'en eurent point

J'eus hiér beaucoup à faire. Tu en eus bien de la joie. Il n'en eut pas peu de chagrin. Lorsque nous eumes reçu notre argent. Vous n'eutes pas le temps de lui parler. Ils n'eurent pas plutôt l'occasion de &c. qu'ils &c.

PERFECTUM.

Particulæ: Quand, wenn, que, daß, parceque, diemeil, puisque, s'intemal, lorsque, als, da, aujourd'hui, heute, depuis que, seitdem.

je ne l'y ai pas eu, ich hab's nicht
tu ne l'y as pas eu [da gehabt]
il ne l'y a pas eu
nous ne l'y avons pas eu
vous ne l'y avez pas eu
ils ne l'y ont pas eu

Je n'ai pas eu aujourd'hui mon frère chez moi. Tu n'as pas eu le tien chez toi. Demandez-lui s'il ne l'a pas eu. Nous ne l'y avons pas eu de huit jours. Puisque vous ne lui avez pas fait assez d'honneur. Ils ne l'y ont pas eu deux heures.

Gramm. Raisonnée.

D

PLUS.

PLUSQUAMPERFECTUM I.

Particulæ : Si, wenn, wofern, quand, wenn, comme, als, gleichwie, lorsque, als, da, dès que, seitdem, aussitôt que, so bald als.

je	ne les (y) avois pas eu, ich hatte sie nicht (daselbst) gehabt.	Je les y avois eu un moment auparavant (mes hardes dans mon coffre.) Si tu n'y avois pas eu les tiennes &c. S'il avoit eu l'occasion, il en auroit profité.
tu	ne les (y) avoit pas eu	
il	ne les (y) avoit pas eu	
nous	ne les (y) avions pas eu	Lorsque nous les y avions eu
vous	ne les (y) aviez pas eu	une heure.
ils	ne les (y) avoient pas eu	

PLUSQUAMPERFECTUM II.

Particulæ : comme, als, da, après que, nachdem, dès que, seitdem, lorsque, als, nachdem, aussitôt que, so bald als.

je	ne les eus pas eu, ich hatte sie nicht	Je ne les eus pas plutôt eu une
tu	ne les eus pas eu [gehabt.]	demieure chez moi. (mes cour-
il	ne les eut pas eu	fins.) Aussi-tôt que tu les eus eu
nous	ne les eumes pas eu	un moment, tu en fus las. Si je
vous	ne les eutes pas eu	savois qu'il ne les eut pas eu
ils	ne les eurent pas eu	avant moi. Après que nous les
		eumes eu quelque-temps &c.

FUTURUM.

Particulæ : quand, wenn ? demain, morgen, comment, wie ? à condition que, sofern, aussitôt que, sobald als, parceque, diemeil, bientôt, als, bald, d'abord, bald.

je	ne l'aurai point, ich werde es	On dit que je ne l'aurai point
tu	ne l'auras point [nicht haben.]	du tout. Tu auras demain beau-
il	ne l'aura point	coup à faire. Aura-t-il bien la
nous	ne l'aurons point	civilité de &c. Nous aurons de
vous	ne l'aurez point	la pluie. Quand nous l'aurons,
ils	ne l'auront point	nous serons bien-aisés.

Conjunctivus Modus

PRAESENS.

Particulæ : Dieu veuille que, Gott gebe daß, bienque, encore que, quoique, ob schon, obwohl, wenn gleich, wenn auch, pourvu que, so fern nur, de peur que ne, damit nur nicht, afin que, auf daß, soit que, es sey daß &c.

que

que je ne l'aye pas, daß ich nicht
que tu ne l'ayes pas [habe.
qu'il ne l'ait pas
que nous ne l'ayons pas
que vous ne l'ayez pas
qu'ils ne l'aient pas

Quoique je n'aye point d'argent
&c. je &c. Dieu veuille que
tu l'ayes bientôt. Pourvu qu'il
ne l'ait plus chez toi. Bien-
que nous ne l'ayons pas tou-
jours.

IMPERFECTUM I.

Particule : quand, wenn, wenn auch, quand bien, quand même, wenn
schon, wenn gleich, comment, wie? peut-être, vielleicht, si, ob?
alors, alsdenn &c.

que je ne l'aurois pas
que tu ne l'aurois pas
qu'il ne l'auroit pas
que nous ne l'aurions pas
que vous ne l'auriez pas
qu'ils ne l'auraient pas

J'aurois beaucoup de peine, si je
&c. Tu n'en aurois que du
chagrin, si tu le faisois. Quand
même il n'auroit pas le temps.
Vous ne l'auriez pas, si je ne vous
l'avois envoyé.

IMPERFECTUM II.

Particule : plutôt à Dieu que, o daß, wolte Gott daß, bienque, encore-
que, quoique, obgleich, pourvu que, so fern nur, à moins que,
wenn nur, de peur que ne, damit nur nicht, afin que, auf daß, soit
que, es sey daß &c.

que je ne l'eusse pas, daß ich nicht
que tu ne l'eusses pas [hätte
qu'il ne l'eût pas
que nous ne l'eussions pas
que vous ne l'eussiez pas
qu'ils ne l'eussent pas

Quoique je ne l'eusse pas alors.
Plût à Dieu que j'eusse toujours
des amis fideles, je serois &c.
Bien que nous ne l'eussions pas
en ce temps-là. Il vaudroit bien
mieux qu'ils n'eussent pas tant
de richesses.

PERFECTUM.

Particule : Dieu veuille que, Gott gebe daß, bienque, encoreque, quoi-
que, ob schon, pourvu que, so fern nur, à moins que, wenn nur, afin
que, auf daß, soit que, es sey daß, avantque, ehe und bevor &c.

que je ne l'y aye pas eu, daß ich es
(ihn, sie,) nicht da gehabt habe.
que tu ne l'y ayes pas eu
qu'il ne l'y ait pas eu
que nous ne l'y ayons pas eu

Bienque je n'aye pas eu ma clé
sur moi. Quoique je n'en aye
eu qu'un. Dieu veuille qu'il
n'y ait pas eu tant de peine que
j'y en ai eu. Bienque nous n'y

que vous ne l'y ayez pas eu
qu'ils ne l'y aient pas eu.

ayons pas eu de valet. Croyez-
vous qu'ils aient eu cette inten-
tion là.

PLUSQUAMPERFECTUM I.

Particule : quand, wenn, wenn auch, quand bien, quand même, wenn
auch schon, wenn auch gleich, comment, wie? que, was, wie? peut-
être, vielleicht, si, ob? à condition que, wenn nur.

que je ne les y aurois pas eu, daß ich
sie nicht würde da gehabt haben.

que tu ne les y aurois pas eu
qu'il ne les y auroit pas eu
que nous ne les y aurions pas eu
que vous ne les y auriez pas eu
qu'ils ne les y auroient pas eu.

J'en aurois ma part si j'y étois
resté. Tu n'aurois pas eu des
coups si tu ne l'avois pas mérité.
Peut-être qu'il n'aura pas eu cer-
te intention là. Vous les au-
riez plutôt eu si on ne l'avoit pas
oublié.

PLUSQUAMPERFECTUM II.

Particule : Plût à Dieu que, o daß, wolte Gott daß, bienque, encore
que, quoique, obgleich, à moins que, wenn nur, pourvu que, wo-
fern nur, afin que, auf daß, soit que, es sey daß ic.

que je n'en eusse point eu, daß ich
nichts davon gehabt hätte.

que tu n'en eusses point eu
qu'il n'en eût point eu
que nous n'en eussions point eu
que vous n'en eussiez point eu
qu'ils n'en eussent point eu.

Plût à Dieu que j'eusse eu le
temps, je vous aurois attendu.
Bienque tu n'en eusses point
à faire (nötig.) Bien qu'il n'en
eût point eu de nouvelles. Soit
que vous en eussiez eu, ou que
vous n'en eussiez point eu.

FUTURUM.

Particule : quand, wenn, aussitôt que, dès que, so bald als, après que,
nachdem, parce que, dieneil, lorsque, wenn.

que je ne l'y aurai pas eu, daß ich es
(ich, sie,) nicht da werde ic.

que tu ne l'y auras pas eu
qu'il ne l'y aura pas eu
que nous ne l'y aurons pas eu
que vous ne l'y aurez pas eu
qu'ils ne l'y auront pas eu.

Aussitôt que j'aurai eu mon ar-
gent, je partirai. Il ne l'y aura
pas eu sans danger. Vous ne l'y
aurez pas eu si long-temps, sans
qu'il vous en ait coûté beau-
coup. Lorsqu'ils auront eu ai-
sez de patience.

Imperativus Modus.

N'aye pas, habe nicht.
qu'il n'ait pas, laß ihn nicht haben.

N'aye pas si peu de courage, mon
fils! N'ayons pas l'âme si basse,
n'ayons

n'ayons pas, laßt uns nicht haben.

n'ayez pas, habet nicht.

qu'ils n'ayent pas, laßt sie nicht haben.

(que de faire cela). Qu'il n'ait pas tant de vanité. N'ayez pas tant de soin de vous parer.

Vermehrt.

Ne l'aye pas, habe es (sic, ihn,) nicht.

qu'il ne l'ait pas, laßt ihm es nicht ha-

ve l'ayons pas

ne l'ayez pas

qu'ils ne l'ayent pas.

[ben.

Ne l'aye pas en haine, hasse ihn

nicht. Qu'il l'ait, ou qu'il ne

l'ait pas, qu'importe? Ne l'a-

yons pas en haine pour cela.

Ne l'ayez pas en horreur.

Infinitivus Modus.

Particula: afin de --, pour -- um zu: au lieu de -- an statt zu: de peur de -- daß nicht etwa: loin de -- weit gefehlt, daß: sans, ohne zu.

I. Pres. N'avoir pas oder ne pas avoir, nicht haben.

Perf. N'avoir pas eu oder ne pas avoir eu, nicht gehabt haben.

II. Gerund. Pres. 1) de n'avoir pas oder de ne pas avoir, nicht zu haben.

2) à n'avoir pas oder à ne pas avoir, nicht zu haben.

3) pour n'avoir pas oder pour ne pas avoir, um nicht ic.

4) en n'ayant pas, indem man (er, sie, es,) nicht hat ic.

Perf. 1) de n'avoir pas eu oder de ne pas avoir eu, nicht gehabt zu haben.

2) à n'avoir pas eu oder à ne pas avoir eu

3) pour n'avoir pas eu oder pour ne pas avoir eu, um nicht ic.

III. Supin. eu, gehabt.

IV. Partic. Pres. n'ayant pas, einer, der (die, das,) da nicht hat.

Perf. n'ayant pas eu, einer, der (die, das,) da nicht gehabt hat.

Vermehrt.

I. Ne l'avoir pas oder ne pas l'avoir, es nicht haben.

ne l'avoir pas eu oder ne pas l'avoir eu, es nicht gehabt haben.

II. Ger. Pres. 1. de ne les avoir pas oder de ne les pas avoir, sie nicht ic.

2. à ne les avoir pas oder à ne les pas avoir, sie nicht zu haben.

3. pour ne les avoir pas oder pour ne les pas avoir, um sie ic.

4. en ne les ayant pas, indem man (er, sie, es) nicht hat ic.

Perf. de (à, pour) ne les avoir pas eu oder pour ne les pas

avoir eu, um sie nicht gehabt zu haben.

III. Supin. eu, gehabt.

IV. Partic. 1. n'en ayant point, einer, der keines davon hat, eine, die ic.

2. n'en ayant point eu, einer, der keines davon gehabt hat ic.

Man kan sich alle diese Variationen sowol bey avoir als bey être (und weiterhin eben so bey jedem Verbo) in folgender Ordnung leichter vorstellen, und sich darin exerciren.

I. Affirmative.

1. j'ai, ich habe.
2. je l'ai, ich habe ihn, (sie, es).
3. je les ai, ich habe sie.
4. je l'y ai, ich habe ihn (sie, es) daselbst.
5. je les y ai, ich habe sie daselbst.
6. j'en ai beaucoup, ich habe viel davon.

II. Negative.

1. je n'ai pas, ich habe nicht.
2. je ne l'ai pas, ich habe ihn (sie, es) nicht.
3. je ne les ai pas, ich habe sie nicht.
4. je ne l'y ai pas, ich habe ihn (sie, es) nicht daselbst.
5. je ne les y ai pas, ich habe sie nicht daselbst.
6. je n'en ai pas beaucoup, ich habe sein nicht viel.

III. Interrogative.

1. *Est-ce que j'ai, habe ich?* nach dem n. I. sechs-
fach verändert.
2. ai-je, habe ich?
3. l'ai-je, habe ichs, (sie, ihn)?
4. les ai-je, habe ich sie?
5. l'y ai-je, habe ichs (ihn, sie) daselbst?
6. les y ai-je, habe ich sie daselbst?
7. en ai-je beaucoup, habe ich viel davon?
8. y en ai-je assez, habe ich d'genug davon?

IV. Mixte.

1. *Est-ce que je n'ai pas, habe ich nicht?* nach n. II.
sechsfach verändert.
2. n'ai-je pas, habe ich nicht?
3. ne l'ai-je pas, habe ichs (ihn, sie) nicht?
4. ne les ai-je pas, habe ich sie nicht?
5. ne l'y ai-je pas, habe ichs (ihn, sie) dort nicht?
6. ne les y ai-je pas, habe ich sie dort nicht?
7. n'en ai-je pas trop, habe ich sein nicht zu viel?
8. n'y en ai-je pas assez, habe ich sein dort nicht
genug?

V. Impersonaliter und Feminine, da man nur die tertias personas §. 170.
obf. 2. nimmt.

a) Imperf. 1. *Affirm.* on a, on les a, on y a, on en a beaucoup &c.
nach n. I. variirt; und so weiter, on avoit, on eut,
on a eu, on avoit eu, on eut eu, on aura &c.

2. *Negaz.* on n'a pas, on ne l'a pas, on n'en a pas beau-
coup: u. s. w. nach num. II. durch alle Tempora
durch.

3. *Interp.*

3. *Interrog.* est-ce qu'on a? a-t-on? l'a-t-on &c. nach num. III. variirt; und so weiter: avait-on? eut-on? a-t-on eu? &c.

4. *Mixte:* est-ce qu'on n'a pas? n'a-t-on pas? ne l'a-t-on pas &c. nach num. IV. variirt; und so weiter: ne l'avait-on pas, ne l'eut-on pas, ne l'a-t-on pas eu? &c.

b) *Feminine*, eben also nach num. I. II. III. IV. vielmal verändert.

1. elle a, elles ont, elle les a, elles les ont, elle en assez, elles en ont assez &c.

2. elle n'a pas, elles n'ont pas, elle ne l'a pas, elles ne les ont pas &c.

3. a-t-elle? ont-elles? l'a-t-elle? les ont-elles? l'avait-elle? &c.

4. n'a-t-elle pas? n'ont-elles pas? ne l'a-t-elle pas? ne les ont-elles pas? ne l'avait-elle pas? ne les ont-elles pas eu? &c.

VI. Mit Particula und Casibus, zur Uebung in der Constructions-Ordnung; zu welchem Zweck die Worte nach der Constructions-Ordnung numeriret sind: und was *curso* ist, ist als ein Anhang des vorhergehenden Wortes anzusehen, und gehöret also unter desselben Numer mit.

2 6 II

1. J'ai les livres *que j'ai achetés*; tu as les &c.

1 2 3 5 6 7 8 9

2. Puisque je ne les ai pas encore eu; puisque tu &c.

2 3 6 7 II

3. Je n'avois pas les plumes *dont vous m'aviez parlé*; tu n'&c.

1 2 3 5 6 7 8 9

4. Parcequ'il ne les avoit pas encore eu.

1 2 3 6 7 8 II

5. Peut-être que je n'aurai pas demain l'honneur *de vous voir chez moi.*

2 3 6 7 8 II

6. Je n'aurois pas eu *tant de chagrin*, si je ne me l'étois pas attiré

12

par ma propre faute.

§. 178.

Verbum auxiliare passivum ETRE seyn.

2 4

INDI-

INDICATIVUS.

CONJUNCTIVUS.

Präsens. le Présent.

Je suis, ich bin.	que je sois, daß ich sey.
tu es, du bist.	que tu sois, daß du seyst.
il est, er ist.	qu'il soit, daß er sey.
(*Femin. elle est, sie ist.)	(*Femin. qu'elle soit, daß sie sey.)
(*Imperf. il est, es ist.)	(*Imperf. qu'il soit, daß es sey.)
(on est, man ist.)	(qu'on soit, daß man sey.)
Nous sommes, wir sind.	que nous soyons, daß wir seyen.
Vous êtes, ihr seyd.	que vous soyez, daß ihr seyet.
ils sont, sie sind. a)	qu'ils soient, daß sie seyen. b)
(*Femin. elles sont, sie sind.)	(*Femin. qu'elles soient, daß sie se.

Imperf. 1. le Prétérit imparf. 1.

J'étois, ich war.	Je serois, ich würde seyn.
tu étois, du warest.	tu serois, du würdest seyn.
il étoit, er war.	il seroit, er würde seyn.
nous étions, wir waren.	nous serions, wir würden seyn.
vous étiez, ihr waret.	vous seriez, ihr würdet seyn.
ils étoient. c) sie waren.	ils seroient. d) sie würden seyn.

Imperf. 2. le Prétérit imparfait 2.

Je fus, ich war.	Je fusse, ich wäre.
tu fus, du warest.	tu fusses, du wärest.
il fut, er war.	il fût, er wäre.
nous fumes, wir waren.	nous fussions, wir wären.
vous fûtes, ihr waret.	vous fussiez, ihr wäret.
ils furent, sie waren. e)	ils fussent, sie wären. f)

Perfectum. le Prétérit parfait.

J'ai été, ich bin gewesen.	J'aye été, ich sey gewesen.
tu as été, du bist gewesen.	tu ayes été, du seyst gewesen.
il a été, er ist gewesen.	il ait été, er sey gewesen.
nous avons été, wir sind gewesen.	nous ayons été, wir seyn gewesen.

vous

* Diese mit * gezeichneten Personen löst man im Anfang weg: ben geübteren
aber kan man sie durch alle Tempora durchnehmen.

* Sprich (nach §. 63. und 34. II. 4.) a) Sch'šwī, tū ā, i lā, nu šiom, wu šāt,
i šong. b) Sch'šāh, tū šāh, i šāh, nu šājong, wu šājeh, i šāh. c) i šetāh,
d) i šerāh. e) Sch'šū, tū šū, i šū, nu šūm, wu šūr, i šūr. f) Sch'šūš,
tū šūš, i šū, nu šūšjong, wu šūšjeh, i šūš.

INDICATIVUS.

vous avez *été*, ihr seyd gewesen.
ils ont *été*, sie sind gewesen. g)

CONJUNCTIVUS.

vous ayez *été*, ihr seyd gewesen.
ils ayent *été*, sie seyen gewesen. h)

Plusquamperfectum 1.

le Prétérit plusq. parfait 1.

J'avois *été*, ich war gewesen.
tu avois *été*, du wärest gewesen.
il avoit *été*, er war gewesen.
nous avions *été*, wir waren gewesen.
vous aviez *été*, ihr wäret gewesen.
ils avoient *été*, sie waren gewesen. i)

J'aurois *été*, ich würde gewesen seyn.
tu aurois *été*, du würdest gewesen se. c.
il auroit *été*, er würde gewesen seyn.
nous aurions *été*, wir würden gew. ic.
vous auriez *été*, ihr würdet gew. ic.
ils auroient *été*, sie würden ic. k)

Plusquamperfectum 2.

le Prétérit plusq. parfait. 2.

J'eus *été*, ich war gewesen.
tu eus *été*, du wärest gewesen.
il eut *été*, er war gewesen.
nous eumes *été*, wir waren gewesen.
vous eutes *été*, ihr wäret gewesen.
ils eurent *été*, sie waren gewesen. l)

J'eusse *été*, ich wäre gewesen.
tu eusses *été*, du wärest gewesen.
il eût *été*, er wäre gewesen.
nous eussions *été*, wir wären gewesen.
vous eussiez *été*, ihr wäret gewesen.
ils eussent *été*, sie wären gewesen. m)

Futurum.

le Futur.

Je ferai, ich werde seyn.
tu feras, du wirst seyn.
il fera, er wird seyn.
nous ferons, wir werden seyn.
vous ferez, ihr werdet seyn.
ils feront, sie werden seyn. n)

J'aurai *été*, ich werde gewesen seyn.
tu auras *été*, du wirst gewesen seyn.
il aura *été*, er wird gewesen seyn.
nous aurons *été*, wir werden ic.
vous aurez *été*, ihr werdet gewesen ic.
ils auront *été*, sie werden gewesen ic. o)

IMPERATIVUS.

sois, sey du.
qu'il soit, laßt ihn seyn, er mag seyn.

soyons, laßt uns seyn.
soyez, seyd ihr.
qu'ils soient, sie mögen seyn. p)

D 5

INFI.

g) Schéh etéh, tû a etéh, i la etéh, nu sawong setéh, wu sawoh setéh, i song
téh. h) Scháj etéh, tû áj etéh, i lá te téh, nu hájong setéh, wu hájeh setéh,
i háj etéh. i) Schawáh setéh, tû awá setéh, i lawá setéh, nu sawiong setéh,
wu sawieh setéh, i sawáh setéh. k) Schorá setéh, tû oráh setéh, il orá setéh,
nu sorjong setéh, wu sorjeh setéh, i soráh setéh. l) Schü setéh, tû ü setéh,
i lü setéh, nu šim' etéh, wu šit etéh, i šir etéh. m) Schüšsetéh, tû üšsetéh,
i lütetéh, nu šüšjong setéh, wu šüšjeh setéh, i šüšsetéh. n) Sch'šeréh, tû
šeráh, i šeráh, nu šerong, wu ššeréh, i ššerong. o) Schoreh etéh, tû oráh
etéh, i loráh etéh, nu šerong setéh, wu šoréh setéh, i šorong setéh. p) šáh,
ší šáh, šájong, šájah, ší šáh.

INFINITIVUS.

I. Inf. præf. être, seyn. perf. avoir été, gewesen seyn.	- - Dat. à avoir été, gewesen zu seyn.
II. Ger. præf. Gen. d'être, zu seyn. Dat. à être, zu seyn. Acc. pour être, um zu seyn.	Acc. pour avoir été, weil man (ich, du, er, wir, ihr, sie) gewesen ist, sind ic.
Abl. en étant, indem man (ich, du, er, wir, ihr, sie) ist ic.	III. Sup. été, gewesen. Part. Præf. étant, einer, der (die da ist.) (wird nie declinirt.)
Perf. G. d'avoir été, gewesen zu seyn.	- - Perf. ayant été, einer, der (die, das) da gewesen ist ic.

§. 179.

Conjugatio practica des Substantivi Verbi être.

I. Affirmative.

II. Negative.

und eine periphrastische Frage §. 177.

und eine periphr. vermischte Frage.

Indicativus Modus.

PRAESENS.

(bin ich daselbst?)	(bin ich nicht?)
<i>Est-ce que j'y suis, ich bin daselbst.</i>	<i>Est-ce que je ne suis pas, ich bin nicht.</i>
- - tu y es	- - tu n'es pas
- - il y est	- - il n'est pas
- - nous y sommes	- - nous ne sommes pas
- - vous y êtes	- - vous n'êtes pas
- - ils y sont.	- - ils ne sont pas.

IMPERFECTUM I.

(war ich daselbst?)	(war ich nicht?)
<i>Est-ce que j'y étois, ich war daselbst.</i>	<i>Est-ce que je n'étois pas, ich war nicht.</i>
- - tu y étois, du warst	- - tu n'étois pas
- - il y étoit, er war	- - il n'étoit pas
- - nous y étions	- - nous n'étions pas
- - vous y étiez	- - vous n'étiez pas
- - ils y étoient.	- - ils n'étoient pas.

IMPERFECTUM II.

(war ich daselbst?)	(war ich nicht?)
<i>Est-ce que j'y fus, ich war da.</i>	<i>Est-ce que je ne fus pas, ich war nicht.</i>
- - tu y fus.	- - tu ne fus pas

- - il

- - il y fut	- - il ne fut pas
- - nous y fumes	- - nous ne fumes pas
- - vous y futes	- - vous ne futes pas
- - ils y furent.	- - ils ne furent pas.

PERFECTUM.

(bin ich da gewesen?)

(bin ich nicht gewesen?)

<i>Est-ce que j'y ai été, ich bin da gewe-</i>	<i>Est-ce que je n'ai pas été, ich bin nicht</i>
- - tu y as été [ien.]	- - tu n'as pas été [gewesen.
- - il y a été	- - il n'a pas été
- - nous y avons été	- - nous n'avons pas été
- - vous y avez été	- - vous n'avez pas été
- - ils y ont été.	- - ils n'ont pas été.

PLUSQUAMPERFECTUM I.

(war ich da gewesen?)

(war ich nicht gewesen?)

<i>Est-ce que j'y avais été, ich war da ge-</i>	<i>Est-ce que je n'avais pas été, ich war</i>
- - tu y avais été [wesen.]	- - tu n'avais pas été [nicht g.
- - il y avait été	- - il n'avait pas été
- - nous y avions été	- - nous n'avions pas été
- - vous y aviez été	- - vous n'aviez pas été
- - ils y avaient été.	- - ils n'avaient pas été.

PLUSQUAMPERFECTUM II.

(war ich da gewesen?)

(war ich nicht gewesen?)

<i>Est-ce que j'y eus été, ich war da ge-</i>	<i>Est-ce que je n'eus pas été, ich war nicht</i>
- - tu y eus été [wesen.]	- - tu n'eus pas été [gewesen.
- - il y eut été	- - il n'eut pas été
- - nous y eumes été	- - nous n'eumes pas été
- - vous y eutes été	- - vous n'eutes pas été
- - ils y eurent été.	- - ils n'eurent pas été.

FUTURUM.

(werde ich da seyn?)

(werde ich nicht seyn?)

<i>Est-ce que j'y serai, ich werde da seyn.</i>	<i>Est-ce que je ne serai pas, ich werde ic.</i>
- - tu y seras	- - tu ne seras pas
- - il y sera	- - il ne sera pas
- - nous y serons	- - nous ne serons pas
- - vous y serez	- - vous ne serez pas
- - ils y seront.	- - ils ne seront pas.

Des

Des Conjunctivi drey Frage: Tempora.

IMPERFECTUM I.

(würde ich da seyn?)	(würde ich nicht seyn?)
<i>Est-ce que j'y serois, ich würde da</i>	<i>Est-ce que je ne serois pas, ich würde</i>
- - tu y serois [seyn.]	- - tu ne serois pas [nicht seyn.]
- - il y seroit	- - il ne seroit pas
- - nous y serions	- - nous ne serions pas
- - vous y seriez	- - vous ne seriez pas
- - ils y feroient.	- - ils ne feroient pas

PLUSQUAMPERFECTUM I.

(würde ich da gewesen seyn?)	(würde ich nicht gewesen seyn?)
<i>Est-ce que j'y aurois été, ich würde da gewesen seyn.</i>	<i>Est-ce que je n'aurois pas été, ich würde de nicht gewesen seyn.</i>
- - tu y aurois été	- - tu n'aurois pas été
- - il y auroit été	- - il n'auroit pas été
- - nous y aurions été	- - nous n'aurions pas été
- - vous y auriez été	- - vous n'auriez pas été
- - ils y auroient été	- - ils n'auroient pas été

FUTURUM.

(werde ich da gewesen seyn?)	(werde ich nicht gewesen seyn?)
<i>Est-ce que j'y aurai été, ich werde da gewesen seyn.</i>	<i>Est-ce que je n'aurai pas été, ich werde de nicht gewesen seyn.</i>
- - tu y auras été	- - tu n'auras pas été
- - il y aura été	- - il n'aura pas été
- - nous y aurons été	- - nous n'aurons pas été
- - vous y aurez été	- - vous n'aurez pas été
- - ils y auront été	- - ils n'auront pas été

III. Interrogative.

IV. Mixte.

Indicativus Modus

Le Présent.

Suis-je, bin ich?	Ne suis-je pas, bin ich nicht?
es-tu, bist du?	n'es-tu pas?
est-il, ist er? est-elle, est-on?	n'est-il pas?
sommes-nous, sind wir?	ne sommes-nous pas?
êtes-vous, seyd ihr?	n'êtes-vous pas?
sont-ils, sind sie? (sont-elles?)	ne sont-ils pas (ne sont-elles pas?)

Le Prétérit Imparfait I.

j'étois-je, war ich da?	N'étois-je pas? war ich nicht?
j'étois-tu, warest du da?	n'étois-tu pas?

j'étoit

<i>y</i> étoit-il, war er da?	<i>n'</i> étoit-il pas
<i>y</i> étions-nous, waren wir da?	<i>n'</i> étions-nous pas
<i>y</i> étiez-vous, wart ihr da?	<i>n'</i> étiez-vous pas
<i>y</i> étoient-ils, waren sie da?	<i>n'</i> étaient-ils pas

Le Prétérit Imparfait II.

<i>y</i> fus-je (<i>bièr</i>), war ich (<i>gestern</i>) da?	Ne fus-je pas, war ich nicht?
<i>y</i> fus-tu	ne fus-tu pas
<i>y</i> fut-il	ne fut-il pas
<i>y</i> fumes-nous	ne fumes-nous pas
<i>y</i> futes-vous	ne futes-vous pas
<i>y</i> furent-ils.	ne furent-ils pas.

Le Prétérit parfait composé.

Ai-je été, bin ich gewesen?	N'ai-je pas été, bin ich nicht gewesen?
as-tu été	n'as-tu pas été [sen?
a-t-il été §. 83.	n'a-t-il pas été
Avons-nous été	n'avons-nous pas été
avez-vous été	n'avez-vous pas été
ont-ils été.	n'ont-ils pas été.

Le Prétérit plus-que-parfait I.

Avois-je été, war ich gewesen?	N'avois-je pas été, war ich nicht gewesen?
avois-tu été	n'avois-tu pas été [gewesen?
avait-il été	n'avait-il pas été
avions-nous été	n'avions-nous pas été
aviez-vous été	n'aviez-vous pas été
avoient-ils été	n'avoient-ils pas été.

Le Prétérit plus-que-parfait II.

Eus-je été, war ich gewesen?	N'eus-je pas été, war ich nicht gewesen?
eus-tu été	n'eus-tu pas été [wesen?
eut-il été	n'eut-il pas été
eumes-nous été	n'eumes-nous pas été
eutes-vous été	n'eutes-vous pas été
eurent-ils été	n'eurent-ils pas été.

Le Futur.

Serai-je, werde ich seyn?	Ne serai-je pas, werde ich nicht?
seras-tu	ne seras-tu pas
sera-t-il (<i>sera-t-elle? sera-t-on? §. 83.</i>)	ne sera-t-il (elle, on) pas
	serons.

222 II. L. VIII. C. S. II. Bon Verbis auxiliaribus (§.179.)

serons-nous ?
serez-vous ?
seront-ils ?

ne serons-nous pas ?
ne serez-vous pas ?
ne seront-ils pas ?

Des Coniunctivi drey Frage: Tempora.

Le Præterit Imparfait I.

Serois-je, würde ich seyn ?
serois-tu ?
seroit-il ? (elle, on)
serions-nous ?
seriez-vous ?
seroient-ils ?

Ne serois-je pas, würde ich nicht
ne serois-tu pas ? [seyn ?
ne seroit-il pas ?
ne serions-nous pas ?
ne seriez-vous pas ?
ne seroient-ils pas ?

Le Præterit plus-que-parfait I.

Aurois-je été, würde ich gewesen
aurois-tu été ? [seyn ?
auroit-il été ?
aurions-nous été ?
auriez-vous été ?
auroient-ils été ?

N'aurois-je pas été, würde ich nicht
n'aurois-tu pas été ? [gewesen seyn ?
n'auroit-il pas été ?
n'aurions-nous pas été ?
n'auriez-vous pas été ?
n'auroient-ils pas été ?

Le Futur composé.

Aurai-je été, werde ich gewesen seyn ?
auras-tu été ?
aura-t-il été ? §. 83.
aurons-nous été ?
aurez-vous été ?
auront-ils été ?

N'aurai-je pas été, werde ich nicht
n'auras-tu pas été ? [gewesen seyn ?
n'aura-t-il pas été ?
n'aurons-nous pas été ?
n'aurez-vous pas été ?
n'auront-ils pas été ?

V. vermehrte Negativa.

VI. allerley Phrasen

mit Particula und Casibus.

Indicativus Modus.

PRAESENS.

Particule: quand, que, parceque, puisque, lorsque, depuisque, à cause que, pendant que.

Je ne le suis pas, ich bins nicht.
tu ne l'es pas.
il ne l'est pas.

On dit que je suis malade, mais
je ne le suis pas. Il n'en est
pas content. Elle n'en est pas
nous

nous ne le sommes pas.

vous ne l'êtes pas.

ils ne le font pas.

contente. N'en sommes-nous

pas tous contents? Vous ne

l'êtes pas depuis deux ans.

IMPERFECTUM I.

Particula: Si, quand, comme, dèsque, lorsque, alors.

Je n'y étois pas, ich war nicht da.

tu n'y étois pas.

il n'y étoit pas.

nous n'y étions pas.

vous n'y étiez pas.

ils n'y étoient pas.

Si j'y étois tout seul, je serois

faché. Elle étoit en peine de

son fils. Nous n'y étions pas

fort souvent. Lorsque vous n'y

étiez pas, qui y étoit? N'é-

toient-ils pas au logis?

IMPERFECTUM II.

Particula: hiér, dès que, lorsque, aussitôt que, alors, puis.

Je n'en fus pas, (content &c.) ich

war deshalb nicht zufrieden.

tu n'en fus pas.

il n'en fut pas.

nous n'en fumes pas.

vous n'en futes pas.

ils n'en furent pas.

Je ne fus pas hiér de la partie.

Je crois qu'il n'en fut jamais.

Dès qu'il fut jour, je me levai.

Nous n'en fumes pas moins ai-

fes. Ne futes-vous pas malade?

On dit qu'ils en furent bien

mortifiés.

PERFECTUM.

Particula: que, quand, parceque, puisque, lorsque, aujourd'hui, depuis que.

Je ne l'ai pas été, ich bins nicht ge-

wesen.

tu ne l'as pas été.

il ne l'a pas été.

nous ne l'avons pas été.

vous ne l'avez pas été.

ils ne l'ont pas été.

Où avez-vous été? J'ai été chez

moi. Il n'a pas été malade de-

puis qu'il est ici. Nous n'a-

vons jamais été si pauvres. N'y

avez-vous pas été ce matin?

PLUSQUAMPERFECTUM I.

Particula: si, quand, comme, lorsque, dès que, aussi-tôt que.

Je n'y avois pas été, ich war nicht da

gewesen.

tu n'y avois pas été.

il n'y avoit pas été.

nous n'y avions pas été.

vous n'y aviez pas été.

ils n'y avoient pas été.

Je n'y avois pas été de huit jours.

Si tu n'avois pas été si opiniâtre,

tu n'aurois pas été puni. Aussi-

tôt qu'il y avoit été un moment,

il s'en retournoit. Nous n'y

avons pas été ensemble.

PLUS-

PLUSQUAMPERFECTUM II.

Particula: après que, dès que, lorsque, aussitôt que, comme.

Je	n'en eus pas été (fâché &c.)	Dès que j'eus été une heure au
	ich war deshaib nicht gewesen.	logis, il me prit un grand mal
tu	n'en eus pas été	d'estomac. Après que nous e-
il	n'en eut pas été	mes été assis un moment, votre
nous	n'en eumes pas été	frère entra. Vous n'en eutes
vous	n'en eutes pas été	pas été plutôt avertis que vous
ils	n'en eurent pas été	vous retirâtes.

FUTURUM.

Particula: quand? demain, comment? à condition que, aussitôt que, parce que, bientôt, d'abord.

Je	n'y serai pas (obligé &c.) ich	J'en serai bien-aise. N'en se-
	werde darin nicht :c. seyn.	ra-t-elle pas fâchée? Tu n'y se-
tu	n'y seras pas	ras pas si-tôt. Quand y sera-
il	n'y sera pas	t-il? Nous y serons peut-être
nous	n'y serons pas	demain? Et vous n'y serez-
vous	n'y serez pas.	vous pas? Seroi-t-ils demain au
ils	n'y seront pas.	logis?

Conjunctivus Modus

PRAESENS.

Particula: Dieu veuille que, bienque, encoreque, quoique, pourvu-que, à moins que, de peur que ne, afinque, soit que.

Que je ne le sois pas, daß ich nicht	Bienque je ne sois pas malade, &
que tu ne le sois pas [sey,	que tu ne le sois pas non plus. Je
qu'il ne le soit pas	souhaite qu'il ne soit pas long-
que nous ne le soyons pas	temps malheureux. Bienque nous
que vous ne le soyez pas	ne soyons pas si savants. Soit
qu'ils ne le soient pas	que vous le soyez ou que vous
	ne le soyez pas (§.34.4.)

IMPERFECTUM I.

Particula: quand, quand bien, quand même, comment? peut-être, si? alors.

Je	n'y serois pas, ich würde darin	Quand même je ne serois pas con-
tu	n'y serois pas [nicht seyn,	tent de lui, tu n'en serois peut-
il	n'y seroit pas	être pas fâché. En seroit-il plus
		nous

nous n'y serions pas
vous n'y seriez pas
ils n'y feroient pas

heureux? Quand bien il y se-
roit toujours &c. Nous en se-
rions peut-être en peine.

IMPERFECTUM II.

Particulæ: Plût à Dieu que, bienque, encoreque, quoique, pourvû-
que, à moins que, de peur que ne, afinque, soit que.

Je n'en fusse pas (marri) daß ich drü
que tu n'en fusses pas [ber nicht ic.
qu'il n'en fût pas
que nous n'en fussions pas
que vous n'en fussiez pas
qu'ils n'en fussent pas

On voudroit que je fusse plus di-
ligent & que tu fusses moins pa-
resseux. En cas qu'il ne fût pas
au logis. Quoi que nous n'en
fussions pas fâchés. Je voudrois
que vous fussiez de la partie.

PERFECTUM.

Particulæ: Dieu veuille que, bienque, encôreque, quoique, pourvû-
que, à moins que, afinque, soit que.

Je ne l'aye pas été ich sey es nicht
tu ne l'ayes pas été [gewesen.
il ne l'ait pas été
nous ne l'ayons pas été.
vous ne l'ayez pas été.
ils ne l'ayent pas été

Bien que je n'aye pas été ici, &
que tu n'ayes pas été le premier.
Croyez-vous qu'il ait été ici?
Je ne doute pas que vous n'ayez
été en France, & que vos frères
n'y aient été avec vous.

PLUSQUAMPERFECTUM I.

Particulæ: quand, quand-bien, quand-même, comment? que, peut-
être, si? à condition que.

Je n'y aurois pas été, ich würde
[nicht da gewesen seyn
tu n'y aurois pas été
il n'y auroit pas été
nous n'y aurions pas été
vous n'y auriez pas été
ils n'y auroient pas été

Quand-même je n'y aurois pas
été si tôt. Peut-être n'aurois-
tu pas été bien heureux. Il n'y
auroit pas été sans danger. O que
nous aurions été malheureux!
Quand-même vous n'y auriez
jamais été.

PLUSQUAMPERFECTUM II.

Particulæ: plût à Dieu que, bienque, encoreque, quoique, à moins-
que, pourvûque, afinque, soit que.

que je n'en eusse pas été (affligé), daß
ich darum nicht (betrübt) gew. wäre.
tu n'en eusses pas été
il n'en eût pas été

Plût à Dieu que je n'eusse jamais
été ici, & que tu n'eusses pas
été si loin. Il n'en eût pas été
moins heureux. Pourvûque

Gramm. Raisonnée.

¶

que

que nous n'en eussions pas été
- vous n'en eussiez pas été
qu'ils n'en eussent pas été

nous n'eussions pas été malades.
Encore que vous n'eussiez pas
été absent.

FUTURUM.

Particule: quand, aussitôt que, dès que, après que; parce que, lors-
que, d'abord que.

quand Je ne l'aurai pas été, wenn ich
es nicht würde gewesen seyn.
tu ne l'auras pas été.
il ne l'aura pas été
nous ne l'aurons pas été
vous ne l'aurez pas été
ils ne l'auront pas été.

Quand j'aurai été six mois à Lon-
dres. Quand tu auras été chez
moi. Je crois qu'il aura été as-
sez sage pour cela. Nous ne l'au-
rons pas moins été que vous.
Ils n'auront pas été si prompts
que vous pensez.

Imperativus Modus.

- - - -
- - - -
- - - -
ne le fois pas, sey es nicht.
n'en fois pas, sey drum nicht.
n'y fois pas, sey nicht (drinnen).
qu'il ne le soit pas, laß ihn es nicht
qu'il n'en soit pas. [seyn.]

ne le soyons pas, laßt es uns nicht ic.
n'en soyons pas, laßt uns deshalb
n'y soyons pas. [nicht seyn.]
ne le foyez pas, seyd es nicht.
n'en foyez pas, seyd drum nicht.
n'y foyez pas, seyd hierin nicht.
qu'ils ne le soient pas, laß sie es nicht
qu'ils n'en soient pas. [seyn.]

Infinitivus Modus.

Particule: afin de - - pour - - um zu :: au lieu de - - anstatt zu :: de
peur de - - aus Furcht, daß nicht etwa :: loin de - - weit gefehlt
daß :: sans - - ohne zu.

I. Inf. pres. ne l'être pas oder ne le
pas être, es nicht seyn.

Il faudroit n'être pas sage pour croi-
re cela. Il ne se soucie pas de
l'être ou de ne le pas être.

Perf. ne l'avoir pas été oder ne
pas l'avoir été, es nicht ge-
wesen seyn.

Il se repent de ne l'avoir pas tou-
jours été. Après y avoir été deux
fois. Il fait bon l'être toujours.

II. Gerund. pres. 1. de ne l'être pas
oder de ne le pas être.

Quel mal de ne le pas être?

2. à ne l'être pas oder à ne le
pas être.

Il aime à être caressé.

3. pour ne l'être pas oder pour
ne le pas être.

Je ferai tout mon possible pour
l'être à l'avenir.

4. en ne l'étant pas oder en
ne le pas étant.

N'étant pas prié (priée, priés, priées)
nous n'y osons pas aller, weil ich
(sic, wir, sie) nicht gebeten sind ic.
Perf. 1.